

# التطريز

مستقبل أفضل للنساء  
الفلسطينيات اللاجئات



## من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات  
اللاجئين الفلسطينيين  
مركز تطوير للدراسات



مشروع ممول من الاتحاد الأوروبي



تنفيذ من قبل المنظمة غير الحكومية الإسبانية

3	المقدمة
4	المنهجية
5	نبذة: اللاجئون الفلسطينيون في لبنان
5	الحالة العامة للتهemis
6	التمييز المتعدد الطبقات: اللجان الفلسطينية
8	وضع النساء المطلقات / الأرامل
8	بالأرقام
8	الوجه السلبي للزواج والطلاق في المجتمع الفلسطيني
13	سبل كسب العيش خارج إطار الزواج
14	الخدمات والمساهمون
15	مخطط المساهمين
18	تحليل: مناطق توزيع المجتمع المدني
20	الأثني العاملة والعقبات أمام الاستقلال الذاتي الاقتصادي
21	النتائج في المشاركة الاقتصادية
21	أنواع العمل
21	رأس المال الاجتماعي
22	شروط التوظيف
23	الصحة
24	تحليل
24	المعوقات والتحديات أمام الدخول الى سوق العمل
25	السلوكيات تجاه العمل
26	الاقتصاد غير الرسمي
28	الظروف الاجتماعية التهميش
29	النظام الأبوي والجنس
29	البيئة الغير مواتية
29	البيئة المبنية:
29	الأمن والحماية
30	الزواج المبكر والتعليم
31	الخلاصة : الوكالة الفردية والتغير الاجتماعي
31	الإدراك الذاتي هو الخطوة الأولى
31	الفقر يفوق النظام الأبوي
32	عالقة في الوسط
33	شروط التغيير
35	التوصيات

## من التهميش الى التمكين

### مخيمات اللاجئين الفلسطينيين

هذه يسبق لهن القيمة الثقافية	تعيشتها غياب معيشته . هذه	الفلسطينيات: هؤلاء التبعية تجعلها الرئيسية لا يمكن الاستغناء عنه.	الذين / السياق الفلسطيني هو
هذا التقرير، الفلسطينيين الثقافية	التحديا تحليلا لهذه الثقافية	تواجهها	سياق مخيمات اللاجئين المستهدفة
يستند إمكانية تحويل تحرير نفسه	لاستهداف إيجابي. ويمكن ثقافيا لحاجته بطريقة المنزلية التقليدية	تحليل جمعية سيفس الرئيسي لتعرضهم هو غياب تعرضه نهاية الفلسطينيات	الاجتماعية يمكن إمكانية لتوليد أنفسه وأسرهم .

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

## المنهجية

هذه البيانات الكمية	نهج الراشدية، توظيفهم وبهذا ما	الأساليب المتباينة، 250	البيانات النوعية الميداني البيانات المستجوبين	حصدها مخيمات للاجئين 2014 المخيمات المستهدفة التركيز	التركيز فريق	: عين 14 خريطة	نهر
العثوانية الغير العينة عاطلين	بتحديد لإختيار 250 يتألف	يمكن تعميم إطار عينة 061 1	إليها	التركيز. حيث بإختيارهم العينات منها يعملون،	التركيز وتحليلها	فنيين: (1) الشخصية وتحليلها	/ التهميش
فهم مقابلتهم الميدان،	لمحتويات المخيمات الجهات المعنية مخيم	فريق محلين، والجهات التطوير التركيز	فريق محلين، والجهات التطوير التركيز	الميد السياسية، وأخيرا، وتحليل	التركيز وتحليلها	فنيين: (1) الشخصية وتحليلها	/ التهميش
تغيير المشاركين	التقرير	السرية.	السرية.	السرية.	السرية.	السرية.	السرية.

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

## للفلسطينيون :

البيانات	هناك يقرب	455000 فلسطيني منهم 280000	التقارير النهائية جنين
مسجلين	حين يفترض	نصفهم يقيمون	حيث
بها هم	25. هناك 12 مخيما للاجئين	27	كلها الشديد.
منفاهم	1948	المتتالية	تميزت به السبعينات الثمانينات،
طينيون	التهميش	يقوع اتفاقية	غير الحكومية،
الرعاية غير الرسمية.	أنهم	غير محميين قانونيا حيث	للاجئين 1951 ويستمر
وجودهم يعامل	رسمية وكانه	امنية سياسية هو	إنسانية.

حين	مخيمات اللاجئين	الريفية	المخيمات	وعين
الرئيسية	المضيفة،	ظروف الأرياف	المخيم.	الحياة اليومية
المخيمات جميعها	دراستها	التدهور /	الاجتماعية والاقتصادية والثقافية. تتميز	هذه
الميزات البيئية، هناك	الميزات البيئية، هناك	غياب البنية التحتية	الأمنية،	المخيمات
هذه	هذه	والديني،	يرسم الحياة اليومية	سينة .
الفلسطينيين	كيفية	البيئية	معيشي معين	الفلسطيني .
	السياقية	التهميش	تواجه جميع	جنين

## التهميش

عملية سلب الملكية من اللاجئين الفلسطينيين نتيجة لمنفاهم	إقامتهم الغير	بها	كثيراً
قيدتهم حيث انها	والتهميش. وهناك القيود- القانونية التي تمنع التمتع بـ	حالتهم	حين
الاجتماعية والاقتصادية	المحيطة بمخيمات اللاجئين،	بتغذية	الحياة للأجيال
التحديث والتطوير	للاجئين الفلسطينيين	إمكانية لتحقيق	
يتم			

التعليم والتأهيل المهني	بنية	وضع قيود على	المهنية
لجميع اللاجئين الفلسطينيين	الوزارية	70 مهنة. نفسه،	التعديلات
القانونية	67/1	2005	القيود لأمنية الاجتماعية
لكنها التميز	الفلسطينيات	تصريح	والتعويضات العائلية. يتم قياس تأثير هذه
التغييرات القانونية			

<sup>1</sup> Norwegian Refugee Council (NRC) "No Place Like Home: An Assessment of the Housing, Land and Property Rights of Palestinian Refugee Women in Camps and Gatherings in Lebanon" 2013 available online at: [http://www.flyktninghjelpen.no/arch/img.aspx?file\\_id=9166459&ext=.pdf](http://www.flyktninghjelpen.no/arch/img.aspx?file_id=9166459&ext=.pdf) (last accessed: 14 September 2014)

<sup>1</sup> ANERA "Palestinian Refugees in Lebanon" Volume 3 June 2012. Available online at: <http://www.nera.org/wp-content/uploads/2013/03/LEBRefugeeReport.pdf> (Last accessed: 14 September 2014)

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

اللاجئين، ناهيك تحليلها . حين تم التغلب جزئيا على القانونية في مجال التعليم والثقافة .

التهميش "بأنه التهميش التهميش بنويية يمكن حلها , يمكن إعتبارها , يرتبط التهميش يقتصر . تفويض . حقيقة . ليس حقيقة . ترتبية الاقتصادية، هو مخيمات اللاجئين

التضمين يات يلي:

والملكية

التعليم

السياسية

المجتمعية / الترفيه

به

التشريعات المناهضة للتمييز والتميز الإيجابي لتسهيل

معيشة كافية وحرية

## التميز : الفلسطينية

والتفتيات الفلسطينيات يشكلن نظرائهن جميع مستويات الحياة " . للمثيل السياسي، المهنية شحيحة، هذا هذه ، يتم . تنفيذ اتفاقية الفلسطينيات أنه هو التمييز الاجتماعي نظرائه الفلسطينية للتعليم، جامعية

اللاجئين. " الفلسطينيات لعمل حقوقها الفلسطينية

التميز التعليمي هناك تمييز (CEDAW) الفلسطينيات سيما

جميع يزال الرئيسة ويؤكد التقرير أيضا

<sup>1</sup> Hanafi, S.; Chaaban, J.; Seyfert, K. "Social Exclusion of Palestinian refugees in Lebanon: Reflections on the Mechanism that Cement their Persistent Poverty" p.2. Refugee Survey Quarterly (2012) 31 (1) : 34-53

<sup>1</sup> Ibid p.7

<sup>1</sup> Abdo, N. "Engendering Compensation: Making Refugee Women Count!" March 2000. Available online at: [http://prrn.mcgill.ca/research/papers/abdo\\_06.htm](http://prrn.mcgill.ca/research/papers/abdo_06.htm) (last accessed: 14 September 2014)

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

هي أيضا بين الاجتماعية الفلسطينية حماية

بين الجنسين وتحديدًا بين الفلسطينية. القبول  
القبول الفلسطينية بحيث يعتبر الزواج مرجع أساسي بالنسبة للمرأة للمشاركة الاجتماعية .  
يقع هذا التنظيم / يقعن محنتهن لا تلقى نصيبها المستحق في  
التمهيش. نفسه، يتم جمعه تسمية " تعولها .."

<sup>1</sup> Najdeh Association et al. "Implementing CEDAW for Palestinian Refugee Women in Lebanon: Breaking Through Layers of Discrimination" First Supplementary Report submitted to CEDAW Committee, 2008. Available online at: <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/ngos/NAJDEH.pdf> (last accessed: 14 September 2014)

<sup>1</sup> Kjustvedt, H. "Palestinian Women: Is there a Unitary Conception of Rights?" WP 2006:19 CHR. Michelsen Institute (CMI) Available online at: <http://www.cmi.no/publications/publication/?2448=palestinian-women> p.4 (last accessed: 14 September 2014)

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

## الجانب السلبي من الزواج والطلاق في المجتمع الفلسطيني

النسبية	تغيرت اتجاهات والعمليات التنموية	الماضية	تقليدية. التحسينات
هو	العربية، هو	التقليدي،	الترتيب
الذين	مضيفهم. ليس	نفسه يمكن يقال	اللاجئين الفلسطينيين
قيد البقاء والذاكرة الجماعية	حياتة الفلسطينية	الذين يعيشون فيها أيضا	بعاداتهم
يبقى	حياتة الفلسطينية	هناك	تعرضهم للاتجاهات البديلة. تعليمية ومهنية.

اكيد	مركزية	التركيز لدينا،	أظهرت أيضا
التعليم	مركزية	التركيز	بياناتنا أيضا
	محوريا	التركيز	
	ترتيبات		

يمكن		الفلسطيني تساهم	التهميش
		مفاهيمي	وكلاهما معاشكلان
		" "	
		" "	

بتلخيص	السيئات	تواجهها	لكنها
جميع	السيئات	تواجهها	غير
الباحثين.			مشاركينا

## اختيار

1: يملكن  
الوثيقين البعدي .  
تمليها شخصية  
معارفه

"خلال الخطوبة، تصرف العريس بطريقة لم أكن أحبها فقلت لوالدي ووالدتي بأنني لا أريد الزواج منه"

لذلك قررت فسخ الارتباط ولكن كان عذرهم أنهم لا يستطيعون تحمل تركي له الآن لأن العقد قد وقع، لذلك قبلت بمرارة وبقية هادئة  
(سعاد، أرملة، البداوي)

الحق في السكن والملكية

<sup>1</sup> El Saadani, S.M. "Divorce in the Arab Region: Current Levels, Trends and Features. 2006 Available online at: <http://www.infostat.sk/vdc/epc2006/papers/epc2006s60046.pdf> (last accessed 14 September 2014)



# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

قدرته	بحقوقهن القانونية	القليل	يكون	2:	بيت
-------	-------------------	--------	------	----	-----

العيش	كثير	الأحيان يؤدي	الزوجية	حيثان	بييت	بييت	يكون
هو	لحياة زوجية	يمكن تحقيقه	الشديد	ليس لها	بييت	بييت	يكون
حساسية							

"رفضت عائلة زوجي أن تعطيني المنزل، وأنها وفرت لنا المرآب بدلاً من ذلك. أنا وزوجي بدأنا بإعداد منزلنا الخاص وبقينا 4 سنوات تحت هذا التعذيب بالقليل من المال والعديد من المشاكل، واذكر بالأخص اخته التي كانت تعيش معنا حيث كانت تسبب مشكلة في كل مرة أراد زوجي ان نخرج سوريا" (سلمى، أرملة ، البداوي)

النرويجي للاجئين (NRC)	المشاريع	الملكية	الفلسطينية
المخيمات (ويعرف أيضا	لتقييم	البيت أنه	هم
الاجتماعية لها	غير	ويكشف التقرير	هم
الذين والديهم.	والميراث هي	لانها	تبعية
والميراث.			
يتعلق	التمهيش		

وينطبق	نفسه	يتعلق	/	المعايير الاجتماعية والثقافية	بين
اللاجئين الفلسطينيين يمكن	اليوم لسياق	الحياة الزراعية		الفلسطينية، وقضايا ملكية	والميراث.
الفلسطينيات	الاجتماعية	الفلسطينية لتوحيد		الثقافية والاجتماعية	يمارسوه
يذكر ايضا أنه	يزال يحصر	وراثته		يزال	حيث
				التعليم	

3 لا تظهر المرأة أي تجدي للشريعة الاسلامية الا أنها تبدي استيائها من السلوك التقليدي المتبع من قبل الزوج والعائلة في المراوغة والتهرب من الالتزامات القانونية تجاه المرأة والمهر،

<sup>1</sup> Norwegian Refugee Council (NRC) "No Place Like Home: An Assessment of the Housing, Land and Property Rights of Palestinian Refugee Women in Camps and Gatherings in Lebanon" 2013 available online at: [http://www.flyktninghjelpen.no/arch/img.aspx?file\\_id=9166459&ext=.pdf](http://www.flyktninghjelpen.no/arch/img.aspx?file_id=9166459&ext=.pdf) (last accessed: 14 September 2014)

<sup>1</sup> Abdo, N. "Engendering Compensation: Making Refugee Women Count!" March 2000. Available online at: [http://prn.mcgill.ca/research/papers/abdo\\_06.htm](http://prn.mcgill.ca/research/papers/abdo_06.htm) (last accessed: 14 September 2014)

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

وفقا لأحكام الشريعة، فإن حقوق المرأة في الزواج محمية من خلال نصوص مثل الحق في تطليق الذات " " والمهر تقديم " " . كون اللاجئات الفلسطينيات من المسلمين السنة، فهن يحتجن للذهاب إلى أقرب محكمة دينية لبنانية هذه القضايا، وهو في حد ذاته في كثير من الأحيان عملية سحق عاطفي ومحرجة اجتماعيا. العديد من النساء تتردد في طلب الطلاق خوفا من الوصمة الاجتماعية. وغالبا أيضا، ما ينتهي الأمر بأن يقوم الرجال بممارسة أشكال مختلفة من الضغط للتخلص من الالتزامات المالية، وعادة بالإصرار على أن تتنازل الزوجة عن حقوقها قبل أن يوافق على الطلاق. مرحلة الطلاق، وتكون على الأرجح قد تراكم لديها قدر كبير من الألم العاطفي والنفسي (وأحيانا حتى المادي إذا ما تداخل في الموضوع)، وهذا ما يدفع بها للتضحية بحقوقها في مقابل محنة سريعة وهادئة . وفي الوقت نفسه، وبعد العودة إلى منزل العائلة، قابضين على دور الأبوة في الأسرة وعادة مدعومين من قبل الأم، يتجهون في بعض الأحيان ضد مصلحة ابنتهم من أجل تجنب تلوين السمعة أو الذكث بوعده قدموه لعائلة الزوج.

## حق العودة لمنزل العائلة

**الملاحظة 4:** ، مما يساعد على شرح أهميتها في حالات الطلاق والأرامل. ويبرر .

العودة إلى منزل العائلة بعد الزواج هو حق وواجب على حد سواء. تمتد سلطة العائلة طوال حياة المرأة وبينما توفر لها المأوى بعد الزواج، فإنه يمكن أيضا أن تكون مصدرا لسوء المعاملة.

الفلسطينية غالبا ما تتعايش في المساحة المعيشية نفسها، ونظرا إلى ارتفاع معدلات الإنجاب غالبا ما يكون هناك أشقاء يعيشون في منزل الوالدين عندما / هذا يخلق ضغطا إضافيا وأحيانا يدفع الآباء لرفض عودة ابنتهم / المطلقة وأطفالها. في الحالات التي ترفض الأسرة فيها عودة ابنتهم مع أطفالها، لا يوجد مكان للذهاب ما عدا أن تستأجر بمفردها الجمعيات التي تقدم المساعدة في هذا المجال

في بعض الأحيان عندما لا تعود المرأة المطلقة / يقوم الأخوة الذين في عمر يتيح لهم الأبوية بوضع قيود على حرية الحركة والتوظيف / شقيقتهم المطلقة / وبينما يشعر الإخوة أو الأصهرة بالمسؤولية تقديم الحماية والدعم المالي لـ / الأرامل كبديل لها عن العمل . حاولتها الاكتفاء ذاتيا ومكافحتها سيكون له آثارا سلبية على شعورهم هذا بالمسؤولية.

" . (سامية، أرملة، الرشيدية).

## الحق في الحماية

**العنف المنزلي:** مثل المرأة اللبنانية، اللاجئات الفلسطينيات غير محميات بأي قوانين ضد العنف المنزلي. وتعمل عدة منظمات غير حكومية داخل مخيمات تعمل على المتشاور بشأن كل حالة على حدة، وتقديم المساعدة، فضلا عن الدعوة العامة لمكافحة هذه الظاهرة، ن للعنف المنزلي، فلا وجود لخدمة أو مساندة، وهكذا يتم ترك النساء في وضع يضطرن معه إلى التعامل مع المصاعب الاقتصادية والتهميش الاجتماعي، وشكل جديد من أشكال التبعية، بينما يتواصل بصمت تأثير العنف المنزلي على صحتهن العاطفية والنفسية .

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

**التحرش الجنسي:** ر عدد قليل جدا من المشاركات التحرش الجنسي كعائق أمام دخولهن إلى سوق العمل. ومع ذلك أشير اليه مرارا وتكرارا في مجموعات التركيز كسبب غريبة عند الرجال تجاه النساء المطلقات: يسهة للاستغلال الجنسي. مع أو بدون دليل ملموس على وقوعها، ويبدو أن التحرش الجنسي هو شبح اجتماعي يتعلق بوجود المرأة في الأماكن العامة.

**العنف البنيوي:** وهذا الشكل من أشكال العنف هو أقل وضوحا والضحية ليست دائما غير مدركة أنها هي كذلك. يمكن القول أن أشكال نظمة من التمييز والتهميش من المجموعة المستهدفة بسبب الجنسية أو الجنس أو الطبقة، والوضع الاجتماعي هي شكل من أشكال بنيوي مطبقة بدرجات متفاوتة من قبل الدولة اللبنانية، والمرجعيات الدينية والاجتماعية داخل المخيمات، والعائلات، و المجتمع

بالأرقام

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

لا توجد سجلات أو بيانات مفصلة عن النساء المطلقات / النساء الأرامل في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين. لا توجد إحصاءات لتأكيد معدل الطلاق في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين، على الرغم من أن الأدلة المتناقضة شفهيا تشير إلى أنه قد يكون في تزايد، ولا سيما في لفهم مسألة انتشار الطلاق في حالة عدم وجود إحصاءات، أفضل ما يمكن القيام به هو اتباع نهج المقارنة. في قطاع غزة، تظهر الإحصاءات من المحاكم الفلسطينية في عام 2012 17.1 . وفي الوقت نفسه 2010 14 وكما تشير التقارير عن الزواج بشكل عام أنه في انخفاض منذ عام 2007.

تقتصر البيانات المتاحة من الأونروا على 15 "حالات العسر الشديد" من العائلات التي جرى تقديم المساعدة لها من خلال . وضمن هذه المجموعة، 13.6% من الإناث الذين تتراوح أعمارهم بين 16 24 هن مطلقات في مقارنة 6.7% للفئة العمرية 25-35 .

أما بالنسبة لأعداد الأرامل، تشير البحوث الإقليمية للأونروا أن مقابل كل 10 نساء الأرامل، هناك رجل واحد فقط أرمل. النساء يتزوجن ر من ذلك بكثير، وبالتالي هن أكثر تعرضا للعيش بدون أزواجه . تظهر الإحصاءات الإقليمية للأونروا أيضا أن ما بين 70 80 وعلاوة على ذلك، تشير الإحصاءات في 2010 3601 برنامج حالات العسر الشديد، 1545 .

من أجل هذا التقرير، أجرى الفريق الميداني ل" تطوير" خريطة من " / لم يتزوجن أبدا / ضمن خمس مخيمات اللاجئين الفلسطينيين وتحصل على الأرقام التالية كإطار عينات في ظل غياب اللوائح الرسمية:

	221	74	غير متوفر
نهر البارد	70	35	38
الرشيدية	43	29	63
عين الحلوة	325	110	28
	12	13	غير متوفر
	671	261	129

: ربما ينبغي لنا أن ندرج هنا مجموع النساء اللاتي مقابلتهن في الخمس مخيمات المختلفة . لمعرفة النسبة المئوية % من

: اخترنا عينة من 250 امرأة، تقنية أخذ العينات موضحة في جزء المنهجية ويمكن إيجاد بيان تفصيلي من العينة في صفحة " excell

<sup>1</sup> Palestine Religious Judicial Court, Gaza. Vital Statistics Report 2012 Available online at:

<http://www.ljc.gov.ps/images/stories/pdf/statsic%202013.pdf> (Last accessed 14 September 2014)

<sup>1</sup> Information International "Marriage and Divorce in Lebanon: 33,780 marriages and 4,828 divorces" Available online at: <http://www.information-international.com/info/index.php/the-monthly/articles/780-marriage-and-divorce-in-lebanon-33780-marriages-and-4828-divorces> (Last accessed 14 September 2014)

<sup>1</sup> Lapeyre, F. et al. "The Living Conditions of the Palestinian Refugees Registered with UNRWA in Jordan, Lebanon, the Syrian Arab Republic, the Gaza Strip and the West Bank: A Synthesis Report" UNRWA 2011 Available online at: <http://graduateinstitute.ch/files/live/sites/iheid/files/sites/admininst/shared/iheid/800/bocco/UNRWA-FinalSynthesisReport2007.pdf> (Last accessed 14 September 2014) p.72

<sup>1</sup> Ibid.

<sup>1</sup> UNRWA 2010 <http://www.unrwa.org/userfiles/2011120434013.pdf>



# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

تطوير هذه 30  
غذائية بكميات كبيرة بين 15  
الضعيفة أشهر،  
تستفيد  
" الغذائية  
"

## ● الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية

العيش والتعليم وتنفيذ النهج المستهدف  
2014  
معها  
الفلسطينية (GUPW)  
خدماته تاريخ

المخيم	عدد المستفيدات	
عين الحلوة	150	, غير متزوجة
	43	, غير متزوجة
الراشيدية	83	, غير متزوجة
	150	( , غير معروف )

المشاريع الصغيرة. يستهدف  
للتوعية للمرأة الفلسطينية /  
وتطوير  
الضعيفة  
صغيرة 3000  
وليس /  
تستهدف خصيصا /  
العقلية تقديم  
القانونية.  
الغذائية  
الأحيان،  
يقوم  
الأعياد الدينية.  
الشديدة الاستضعاف يتم توفير  
رعاية الشديدة الاستضعاف.  
بتسهيل  
يقدم تقديم القصيرة  
والتدريب المهني والتدريب  
الكمبيوتر

Cives Mundi جمعية Tatreez GUPW هم أيضا

## مؤسسة الإغاثة الإسلامية

مخيم عين منهم 17 يعمل  
243 خدماتها  
155  
للأيتام.  
طريق  
والرشيدية، فإنها  
المهن.  
شعري،  
الأيتام،  
للعيش  
بالأعياد الدينية، وأحيانا  
عينية  
تحويلها  
النقدية  
18 . كمية  
وتقليل  
الشوكولاته والديكور.  
توليد  
المشاريع الصغيرة  
اليدوية التطريز  
الصغيرة  
التدريبية المهنية  
الآخرين. حيث يتم  
الإسلامية لتوسيع هذه



# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

المساعدات الشعبية للإغاثة والتنمية (PAR):

المساعدات الشعبية الترويجية:

المساهمين جميع تخدمها . ليس لدينا طريقة  
جمعيات غير حكومية حيث تفاصيل هذه ناحية  
الخريطة الاجتماعية /

عدد النساء المستفيدات لتموز 2014	
250	"حالات العسر الشديد"
60	مسجلين منفردين
54	مسجلين
426	جميع الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية
398	الإغاثة الإسلامية
64	جميع بيت اطفال الصمود
9	بيت اطفال الصمود
400	من جميع النساء
8,684	

تحليل: لمحة عن المجتمع المدني

يمكن حددناها انه يوجد /  
الضعيفة، تعولها الاجتماعية يمكن يكون المحلية " هذا  
الاحتياجات لديها والتقييم، .  
عمومية " /  
المستفيدين، ليس

الغير الدولية الفلسطينية بها المقاتلين الحالية حينها  
الرعاية الاجتماعية المحلية والجمعيات يمكن يعود السبعينات الثمانينات، ازدهرت هذه  
المحلية السبعينات الثمانينات، اللاجئين .  
يتم تقديمها الخارجية والاقتصادية التمريض والتدريب، سياسيا  
اللاجئين الفلسطينيي اليد النسائية التاريخية  
غير الحكومية

<sup>1</sup> Petee, J. Landscape of Hope and Despair: Palestinian Refugee Camps University of Pennsylvania Press 2005 available online at: <http://goo.gl/zy3TCl> (last accessed 14 September 2014)

الجماعية.

ليست

يعني

تحصلين على ا



# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

المحلية اليوم ليست	الأحيان أيضا يمكن	ين
/	التركيز سبيل أنه	للجمعيات النسائية المحلية، حيث
انه بالارتياح	مالية رمزية. التركيز التعليم المهارات العديد	غیر الحكومية المحلية يظهر اتجاها إيجابيا
التوعية والتدريب يمكن أن تنسب الى المشاريع	وليس كمتلقين سلبيين. ان النزعة نحو زيادة	كثير
وضعها الجهات	نهج الدولية	المحلية مع المانحين الدوليين. كثير
غیر	المحلية	تخدمه، وهو
هناك	بين	حدين.
كثير ناحية، أظهر	فعالية	يكون لها
الميداني	ظهورها عضويا وليس	سأهمت التهميش
جهة	العديد	الاجتماعية
/	سبيل	
الدينين المحليين الذين	يكونوا مراعيين	بين الجنسين.
يمكن أيضا	بتكريس القيم الأبوية	تعزيز "
المحليين،	فهم	هم معظمهم
	الاجتماعية	هذه
	/	

العيش

# من التهميش الى التمكين

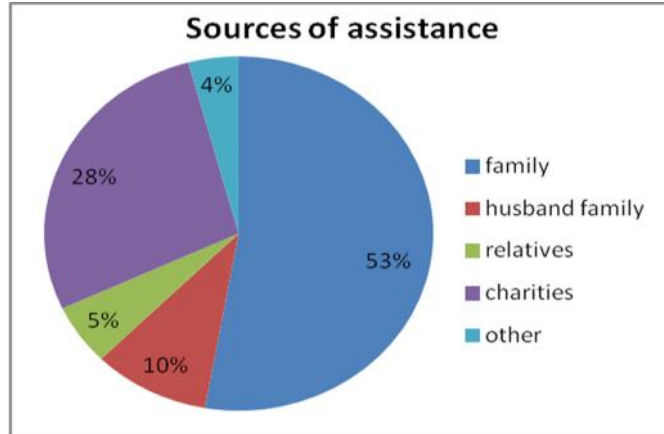
النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

"حياتي الآن أكثر صعوبة لأن الأطفال معي. لقد اعتادوا على ان يكونوا معوالدهم و بالتالي كانت حياتي أسهل. الآن أنا أعيش على النفقة التي يدفعها زوجي السابق و على الإحسان من الناس طيبة القلب ". (سلوى، مطلقة، عين الحلوة)

كبير	رعاية الأيتام،	هي نموذجية	الإسلامية	غيرها
سبيل	20	الشهر،	المدرسية	غيرها
أيضا	يتلقى	والأيتام هم ممن	يتلقو	غيرهم
العينية المالية	تستفيد	الإسلامية.	نفسه، ليس هناك	الاحتياجات
التدريب	التوعية	تستهدف	9 نسائية	العديد
(	غير الحكومية المحلية. (يرجى	"	المساهمين	لمزيد



منه لديه / تليها الجمعيات / أسرهم /  
 / منهم يتلقون / ي / حالاتهم. / يمكن كافيا / احتياجات أسرته،

## المساهمين

تشير ( ) 73 وضعها المساهمين) 52 يرأسها العينية، والنقدية، وغيرها يتألف غير رسمية هو مابين نفسه،

غير الحكومية المحلية، 2011 هذه غير الحكومية المحلية، والجمعيات الخيرية المجتمعية. ويشير التقرير أيضا 30 يمكن تزيد USD 50 أنها النقدية غير الحكومية.

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

التقارير	وهذا له	خطيرة	حيث أنه	تعيش	حيث نهج	فهي	ترأسها
يفتقد	كبير	/	سيما	حيث أنه	يتقاسمها	تقيم	أولادها
زوجها	بملكية					لزوجها	
خريطة المساهمين	لدينا	ضمنهم	تقدمها	بين المستفيدين.	غير الحكومية	لهم	/
الصحة	الصغيرة والمشاريع الصغيرة	بالتدريب المهني	العينية الشهرية، ورعاية الأيتام، والتحويلات النقدية	"حيث آلية	"	تتوفر هي	
يتعرضون	تقديم	النفسية					

<sup>1</sup> Lapeyre, F. et al. "The Living Conditions of the Palestinian Refugees Registered with UNRWA in Jordan, Lebanon, the Syrian Arab Republic, the Gaza Strip and the West Bank: A Synthesis Report" UNRWA 2011 Available online at: <http://graduateinstitute.ch/files/live/sites/iheid/files/sites/admininst/shared/doc-professors/UNRWA-FinalSynthesisReport2007.pdf>(Last accessed 14 September 2014)

<sup>1</sup> Ibid.

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

## الأثني العاملة والعقبات أمام الاستقلال الذاتي الاقتصادي

هذا	الاقتصادية	/	كيديل لتبعية.	كيف	هذا
المستهدفة نفسها	والجمعيات	.	العيش	نوجه اهتمامنا	المستهدفة نفسها
والتحديات	.	.	.	.	والتحديات
بين	الفلسطينيات	13	65	تظهر	أيضا
10	يعملن. غالبية	أزواجهن	يكونوا	البداية المعيل الوحيد	.
سبيل	التركيز، هاجمت	أزواجهن	نشاطهم لتحقيق	الجنسين،	.
ولكسلهم	المسؤولية. وهذا يدل	القيم الابوية المنضوية			
الذين اصابهم	بسببهم.				

"أنا لم اعمل من قبل ولكن بسبب الوضع الحالي بعد وفاة زوجي وبسبب مسؤوليتي تجاه أطفالي اضطررت للعمل" (خديجة، أرملة، عين الحلوة)

الاجتماعية.	هذا	فهي فريدة	نوعها بين	أنفسهم	/	حين	تستفيد	المزيد	تيار
الرعاية للأيتام	تقديم	لهم.	(	)		يكون لديهم خيار	لديها	بين	
أسرهم غير	بيانات	التركيز	:						
اللاجئين		الاقتصادية	/						
	التحليل	والتحديات							
	○	غير							
	○								

<sup>1</sup> Hanafi, S.; Chaaban, J.; Seyfert, K. "Social Exclusion of Palestinian refugees in Lebanon: Reflections on the Mechanism that Cement their Persistent Poverty" p.15. Refugee Survey Quarterly (2012) 31 (1) : 34-53

<sup>1</sup> ILO "Palestinian Employment in Lebanon: Facts and Challenges, Labour Force Survey among Palestinian Refugees living in camps and gatherings in Lebanon". 27 February 2014 Available online at: [http://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS\\_236502/lang-en/index.htm](http://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS_236502/lang-en/index.htm) (last accessed 14 September 2014)

<sup>1</sup> Ibid.

# من التهميش الى التمكين

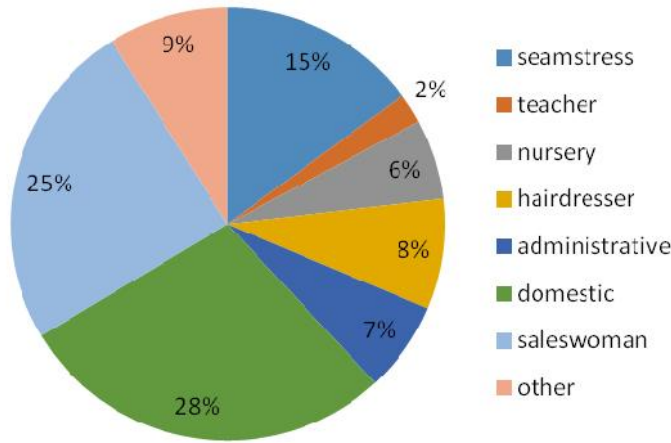
النساء المطلقات والأرامل في مخيمات  
اللاجئين الفلسطينيين  
مركز تطوير للدراسات

## الاقتصادية

### أنواع العمل

الذين هم حالياً يعملون شغلها يلي:

### Breakdown of Occupations



غالبية الحرفية الخياطة / يعملن / وضيفة، مبيعات تنظيف . أيضاً المهين الحرفية الخياطة مزين هي أيضاً يمكن هذه المهين اجتماعيا . " " التقليدية، التطريز والديكور، المجوهرات المشاريع الصغيرة أيضاً تفسير هي مهنة

عينة لدينا معظمهم / هم الذين يتابع دراساته وليس لديه المهارات المهنية العنينة لدينا / هذا هو يعني هو يعكس المستويات التعليمية العنينة لدينا . هذا هو العنينة لدينا الشخصية المالية. 2 التعليم يجعلها دراستها عملها.

### رأس المال الاجتماعي

يقصر / هي متناولهم، أيضاً يشكونها. يساهم زيادة اقتصادياً، ويفتح فيها وتحسين . منهم يذهبوا أنه ليس لديهم اجتماعية، فإنه : كلاجئين فلسطينيين محتجزين / عينا ثلاثياً هذا : كلاجئين فلسطينيين محتجزين ثقافية. أخيراً . التمييز اللبنانيين . تفاعلهم يقتصر هذا . مخفية أعين الجمهور. هذا صحيح الذين استنكارها

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

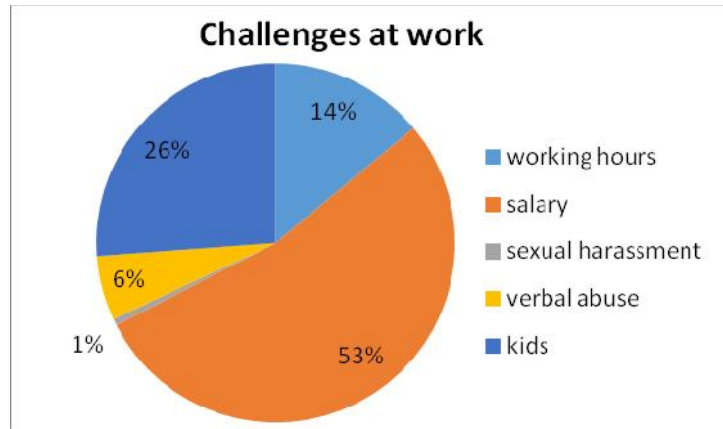
المخيمات. إليهم أنه الأسهل التركيز وظيفة التمييز يواجهه اللبنانيين يتعاطف معها وأنه

"لم يسبق لي ان عملت في حياتي، وأنا لا أبحث عن وظيفة لأنني أعتقد أنه من الصعب

للمرأة الفلسطينية العثور على عمل بسبب جنسيتها. أيضا، العمل يتطلب وساطة التي من شأنها أن تساعد المرأة على إيجاد فرصة".  
(نادية، مطلقة، برج الشمالي)

يمكن أن يرى مفيدة ناحية يوافقون التحليل). مزيد  
الرئيسي الوحيد نهاية هذه المحلية عملها ووجودها  
الرئيسي (يرجى)  
المخيمات يمنع " غير  
وظيفة "

شروط التوظيف حيث موسمية  
يعملون 36.5 التركيز، العديد مريحة.  
42 يعملون الطويلة يداوموا حين  
ضئيل



المخيمات يبدد هو المدينة نهائية النسائية.  
يبدد المخيمات. قليل رئيسي . حيث  
أنهم يأتسون يكفي انهم بهذا يعرض  
" ان الناس لا يحبون العمل خارج المخيم، بينما في المخيم لا يمكن  
العمل بسبب حكم الاخرين علينا". (كوثر، مطلقة، عين الحلوة)  
69 ( ) . يمكننا هي سيرا 30 سيارات 1 هي  
هي قريبة . السيطرة

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

نموذجية	الأبوية،	هو	هو امرض	أنه يضمن مراقبتها.
الراشدية،	انتباهنا	ميزة	تحديا	/
ليس هناك	اليه	تواجه	عملها.	العائلية
لأنها	للحماية	اليه	تهديد	نفسه،
				سييل

"أنا أعمل في الزراعة والتطريز، فإننا نواجه التمييز لأن الرجال يتقاضون رواتبهم

م بنسبة أعلى على نفس المهمة. أترك أطفالتي مع أختي لأن أحد أبنائي يعاني من إعاقة عقلية. أنا لا أواجه مشاكل في العمل لأن صاحب العمل هو زوج أختي". (زلفاء، أرملة، الراشدية)

## الصحة

هناك	حيث	احتياجاتها	والرعاية.	يتلقوا
نفسية خطيرة	بين	الذين	هو	أسرته
الجمعيات.	منه هؤلاء	يكون	طويلة	الشديد
وفاته، هو	بمزيد	بالاجهاد	زيادة	
تميز تجاربهم	مخيم هذه			
	لديهم	يتركوهم		

12	المشاركين	انهم يتلقوا التأمين	نفسه، 43.5
عينة	يعترفوا	صحتهم. ويمكن تفسير	الذين يبذلون مجهودا
جسديا	التنظيف	طويلة،	يفوا بالتزاماتهم المنزلية ورعاية
العديد	بأنها "	"	هو ليس خيارا.
			يكنلدي خيار خيار،

هي	كبير	التهميش	هو	يتم تجاهله	تقديم	اجتماعيا	"
الإيجابي هو	النفسية والفسولوجية.	الذين يشعرون	الذين يشعرون	أظهرت	الاجتماعيا	هم	
السلوكية والعاطفية،							
الجسدية،	يمتلكوا	أساسية	"	التقييم			الفلسطينية
لديها	الصحية	نفسية،					

## التحليل

المعوقات و التحديات امام الدخول الى سوق العمل

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

الاجه / التركيز، الشخصية،  
حيث . الشخصية،  
المشاركين لدينا يعتقدون أنه أهم التحديات  
شخصية،

المعوقات و التحديات امام الدخول الى سوق العمل / يمكن تصنيفها التالية:

ظروف سوق العمل الغير مرغوب بها :  
اللاجئين السوريين

التميز اللبنانيين التوظيف

المادية الوضعية  
تقييد حرية المخيمات

بيئة

<sup>1</sup> Kurzban, R.; Leary, M.R. "Evolutionary Origins of Stigmatization: The Functions of Social Exclusion". Psychological Bulletin 2001, Vol. 127, No. 2, 187-208 Available online at: <https://wesfiles.wesleyan.edu/courses/PSYC-309-clwilkins/week2/Kurzban.Leary.2001.pdf>

<sup>1</sup> Khawaja, M.; Mowafi, M. "Types of Cultural Capital and Self-rated Health among Disadvantaged Women in Outer Beirut, Lebanon" Scand J Public Health 2007; 35(5); 475-480 Available online at: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/17852992> (Last accessed: 14 September 2014)

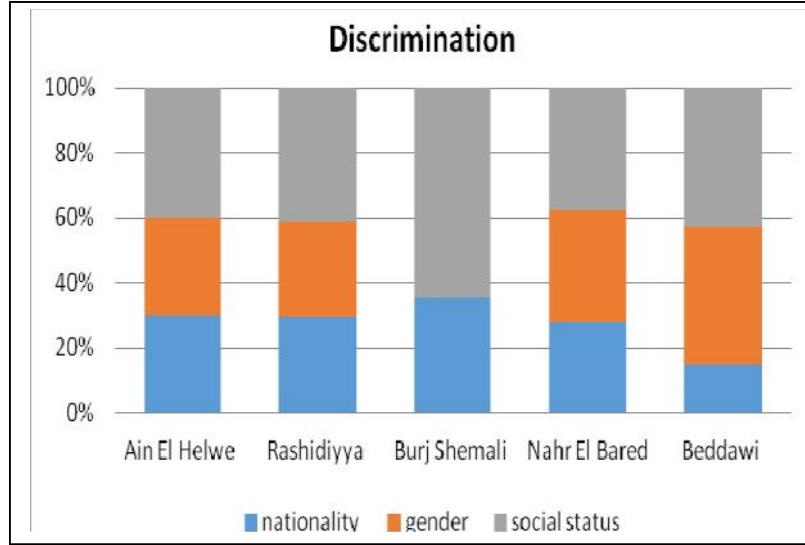


# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات



أوجه القصور في تمكين الاناث / سمات شخصية

خلفية تعليمية

/

مهارة

الصحية

المخيمات

التقييد

سمات ثقافية

( سبيل )

بيئة

النسائية

الاجتماعية

التوازن بين العمل و الاعمال المنزلية

امهم

الصحية

الغير

الاجهاد

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

## السلوكيات

بتحليل البيانات التالية : فهم الشخصية وكيف يحددون هوياتهم

يمكن يكون لها

" مهارات جديدة"

" هو

هو وسيلة

تنمية الشخصية

" الخيرية"

( )

المالية

تدهور

لتحسين مستويات المعيشة

وغير

هو

فانهم

منهم

هناك

نفسها

يعملوا

يكن هناك

لهم،

بيدو

حيث انهم

النسائية

أنه

يكونوا

المخيمات

غير

النسائية

التركيز

هن

الاقتصادية

طريق

طريق

المشاركين

. يتوقع

زوجها

هيكل

هيكل

الغالبية

وليس

ايضاً

هيكل

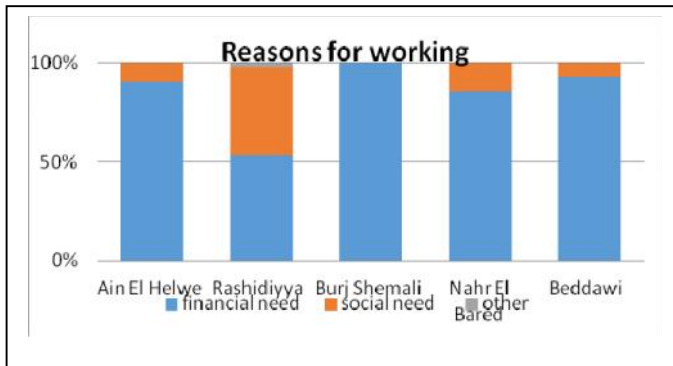
هيكل

لهذا

يحتاج

قصيرة

يفضلون



مميزة. مهنية. هذا

هي المشاركين المتعلمين الذين يعملون تمكين

التمكين وتحقيق قليل يعني

يعني بين

"تحقيق" " "

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

يكن /  
التحديات القليل . الحياة الاقتصادية لمجتمعاته  
الارهاق يتم توظيف  
هن وأطفالهن غير ماهرة، الوضعية. فإنه يواجهن  
بالنزوات المنزلية، الكثير جديدة  
هناك مهم يجب بعين وهو كيفية تعريف / وأهميته. حين يتأثر  
بالتشديد التمكين والتأكيد تحقيق . وهذا يؤ دوافعهم ورغباتهم والجهود لايجاد  
يرتكز كثيرا . اقتصاديا.  
اقتصاديا.

غير

الاقتصادية / ه  
يحدث / يمكننا  
الاقتصادية غير الرسمية، لأنه الرسمية، لأنه  
المخيمات الفلسطينية، التغطية ليست عالمية. هي ظاهرة  
التهمةيش .

2011 يمكن لدينا بيانات دقيقة /  
(IMF) غير يساهم 30 مخيمات اللاجئين الفلسطينيين،  
الفلسطينيون المقيمون تاريخيا سيما الدولية (ILO) "هناك أيضا غير  
ايضا هامش المخيمات . هذه تسهم  
غير .  
حصتهم الفلسطينيين  
حيث .

غير مخيمات اللاجئين الفلسطينيين هو يقل أهمية  
المباشرين . ديناميكية  
المشاركين لدينا، حيث  
الاستثنائية وأطفالها.

اسرهم يتبادلون "الرعاية"  
العينية رعاية منه يؤدين  
أجريت 2003 عولها -  
غير ليس له قيمة اقتصادية. غير  
يترك أطفاله أسرهم يذهب  
يقدمها

<sup>1</sup>Daily Star, "IMF: Lebanon's Informal Economy 30 per cent of GDP" 2 November 2011. Available on: <http://www.dailystar.com.lb/Business/Lebanon/2011/Nov-02/152829-imf-lebanons-informal-economy-30-percent-of-gdp.ashx> (last accessed: December 2014)

<sup>1</sup> International Labour Organization (ILO), "Policy Brief: The work of Palestinian refugees in Lebanon is a right and a common interest" Available on: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---arabstates/---ro-beirut/documents/publication/wcms\\_248434.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---arabstates/---ro-beirut/documents/publication/wcms_248434.pdf) (last accessed December 2014)

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

هم	"الرعاية" وهي	المالية حيث المدعومين	هذا هو المهم يجب
بعين	الذين قابلناهم	الذين يؤدون "الجيب" 200 شهريا	غيرهم / لديها
USD100 شهرية	يصل 200 شهريا	شهرية	لتغطية أطفالها.
احداهن انها يمكن التركيز التحويلات	الراشدية منها. هي نفسها	"الجيب"	حين أشقائها الذين يعيشون ويعملون
المهم أيضا أنه والمهمشين يصبون الذين يمكنهم / هي كبيرة لأنها	المتعلمين، لأنهم يتلقوا فيترك للمحرومين خيار وهو يشعر بها	غير	الطريقة غير ين، هو رسمية". ليست مثالية، لديهن رأينا الدليل عودتهم كافية.
هناك تمييز يصبون لدينا، يعني	حيث اقتصاديا / الجمعيات	بيحثن	يمكن يكون الميداني وهذا
	المساعدين يمكن الرعاية الرسمية	فإنهن يصبون لهم،	

ان النساء المطلقات / الأرامل الغير متعلمات اللواتي لا يبحثن عن فرصة عمل و لديهن اطفال صغار لا يمكن أن يصبجن فاعلات اقتصاديا و ذلك بسبب المساعدين وبالتالي فإنهن يصبجن عبئا على الأسرة

<sup>1</sup> Khawaja, M.; Blome-Jacobsen, L. "Familial relations and labour market outcomes: the Palestinian refugees in Lebanon" 2003. Social Science Research, Volume 32, Issue 4, December 2003. 579-602.

<sup>1</sup> Ibid. p.59

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير الدراسات

## الاجتماعية التهميش

"لا مفر لا من عائلتي ولا من عائلة زوجي الراحل، وأيا منهما لن يسمحوا لي بالعمل، وهذا كله بسبب تطرف والدي المحافظ جدا و هو لا يثق بالنساء في اي شيء، وأمي مطلقة من والدي ولكن لا تسمح لي بأبي رحلات خارج المنزل حتى لو كانت ضرورية إلا إذا كان واحد منهم معي" (سماح، أرملة، عين الحلوة)

الاقتصادية حياتهم،	الميزات الاجتماعية	:	/
يعانين التهميش	نتيجة لمحتهم، لكنهم أيضا يمروا		/
يميز له التهميش	تميز حياة جميع اللاجئين الفلسطينيين. شأنها الاجتماعية حياة " .	هي هذا يقتصر بحرية، - مومية.	هو أنه للمنظرين التهميش الظهور
التهميش يشمل جوهر الامر، التهميش بتركيبة "فرضية" السلبية	التهميش "اجتماعية" معينة. الناحية النظرية، يعرف حولهم". هذه وإيجابية	التهميش "احتفظ بها التقليدية نافيا له / لها	الإيذاء، هو " النمطية السلبية الذين
التهميش. انهن يجدون أنفسهم الرئيسي بين الفئتين هو أنه حين لهم	يشترك ثقافية واجتماعية	هامة هي حقيقة منها 'أمهات الأيتام،	لها التبعية
اهم اجتماعية	الاقتصادية العصبية، هي ضحية	مواجهة حين هي نفسها ضحية	يشعر اجتماعية
كانها	إضافية ينظر		

<sup>1</sup> Sen, A. "Social Exclusion: Concept, Application, and Scrutiny" Social Development Papers No. 1 Office of Environment and Social Development. Asian Development Bank. June 2000. Available online at: [http://housingforall.org/Social\\_exclusion.pdf](http://housingforall.org/Social_exclusion.pdf)

<sup>1</sup> Ibid

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

"ان المجتمع ليس لديه رحمة تجاهنا". (سلوى، مطلقة، البداوي)

مخيما	اللاجئين الفلسطينيين	"	الأخلاقية" حيث	السيطرة	كبير، يلعب	بين الجنسين هي
شديد	هوية جماعية	.	بين الجنسين	هام	لهولت:	تقييد
الفلسطينيين	بطريقتين: " جهة،	حماية	"	السيطرة	جهة	اللاجئين
	بيئة	"	العالية.	بنية	والهوية الفلسطينية الجماعية	وحياة
جوهرها هي	هي	هي	-	انهيار	يمكن بها	.

## البيئة الغير مواتية

"من الصعب للمرأة المطلقة التحرك في محيطها لأنهم يقولون أنها مثل الزجاج المحطم، حيث يجب عليها ان تبقى محبوسة. و حتى المخيم يقوم بحبسها اكثر". (عضو في اللجنة الشعبية، برج الشمالي)

السياق البيئي يلعب / رئيسيا تشكيل الاجتماعية، الرئيسية لبيئة المخيم تديم

## البيئة المبنية:

الأحياء	الضيقة وسياسة	الحياة الاجتماعية الفلسطينية	الخصوصية،	ليس لها
مركزية	هذه البيئة،	مقيد للغاية،	الزيارات	العيش
بيت	يمكن	يقوله الآخرين	بناتهم،	/
ثقل	لديها	إضافيا	' فضيحة' ابنتهما ليس اجتماعيا	هو
جسديا.	البيئة المبنية بهذه الطريقة	الثقافية الاجتماعية	الفلسطيني.	أیضا
	/	مقيدة للغاية لانها فعليا ليس لديها	تذهب إليه.	نفسه،

## والحماية

مخيمات جنين الفلسطينيين هي / فيه. تدهورت الأمنية الأخيرة، سيما والسورية

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

<sup>1</sup> Holt, M. "The Wives and Mothers of Heroes: Evolving Identities of Palestinian Refugees in Lebanon". The Journal of Development Studies. Vol. 43, Issue 2, 2007. p. 250

<sup>1</sup> Ibid

اللاجئين السوريين والمخيمات	. مخيم عين	سبيل	هو	فيها .
هي	وغير	نهائيا		
مخيم نهر	مخيم	حيث	هذه المخيمات الخلايا الإرهابية	
تدمير	بين	والجيش		
زياراتنا	المخيمات،	المعيشة	غير محمية	كبير؛ يبدو
وأحيانا	هذه	بطانية باعتبارها	أنهم أهدافا سهلة	البيئة معادية لهن
هناك	خطيرة	يعيشون فيها وخضوعهم يوما	يوم للتهديدات .	
لحماية بيته وقربياتهم،	جميع	مخيمات اللاجئين الفلسطينيين.	المخيم هو	رئيسي
النساء أنفسهم.		تعيش	غير	العديد
نتيجة	هو	مخيمات اللاجئين الفلسطينيين،	هذه المشكلة	الأخيرة
يقرب	الاقتصادية والأمنية،	الديني	المخيمات. وأظهر	2009
بين	الفتيات	مقابلتهم	. وتشير	أيضا
	التعليم	17		
منهم.	/	المخيمات،	الهروب	القمعية
كثير	معظمهم	كونه	الابتدائية. ترتيب	للكثيرين
أنهم	كوسيلة لتخفيف	وحماية ابنتهما	التهديدات	أنه
بين الوالدين	يحبون أزواجهن	يكونوا راضيون	زواجهما،	زيادة
نتيجة	بين الوالدين	وهو	جميع	دليل
	الاقتصادية	يتسق	الحياتية	المشاركين
			جمعناها	

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

<sup>1</sup> Baassiri, R. "Child Rights Situation Analysis Lebanon". Save the Children Sweden 2011 Available online at: <http://resourcecentre.savethechildren.se/library/child-rights-situation-analysis-lebanon-report-commissioned-save-children-sweden>

<sup>1</sup> Mahdawi, D. "Stolen Lives: Lebanon suffers problem of child brides" The Daily Star 10 November 2009. Available online at: <http://www.dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2009/Nov-10/54846-stolen-lives-lebanon-suffers-problem-of-child-brides.ashx#axzz3DP5mtgU7> (Last accessed 14 September 2014)

## الفردية والتغير

التمهيش	وهل انهم يمارس	هي	وتجسيده فيه	وكيف يتعامل	حرمانهم
		لتغيير حياتهم؟		/	
هو					
حين	بعضه	بيئية معينة	بمخيمات اللاجئين، النمطية والقيم الاجتماعية	التمهيش يتم تسببيه ضدهم، نهاية	ادامته
ليست طريق	الاجتماعية	يتم إنتاجه	بعيدا	وجهة	نفسه / نفسها.
يكونوا	نظرائهم	وهذا يعني	يخلق تأثيرا سلبيا	سلبيات التهميش يصلب هم ضحايا قدرتها تحقيق	ينظر
والتمكن.	يقترح	هذا يعود القيود هي لأزواجهن.	الذين	يكرسون حياتهم	ية
نفسه،	يكون	المسؤولية	يأخذ فيها	هو	
الشريعة الإسلامية	7	غير مريحة للغاية، فانها	الذين التقيناهم	الميداني، أنه	والتمكن
كونها	براءتها	"	سميكة الذهن	غير	
علاقاتها الاجتماعية،	قابلناهم	نفسها وأطفالها".	هذا	/	
لكنهم يعرفون	المشاركين	لدينا،	تلميحات	حيث	التغيير.

يفوق



# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

وقالت احدهن " عندما بدأت العمل، عارض بعض افراد عائلتي، فوقفت في وجههم وقلت: كل من هو ليس سعيدا بإمكانه دعمي اذا اراد". (سلوى، مطلقة، عين الحلوة)

فقيرة	دعما	طلاتها	تمنعها	الحقيقة
المطلقين/ هناك وأنهم يعرفون	يدعمون تعليم تشير الهوية النسائية هو	عملها يجري	هذا يعني هذا بشأنها، يتم مقاومتها	الميداني اظهر بين يعرفن التعليم هو
هذه الأيام	مواجهة	الفلسطيني	تطوير وترسيخ السلوكيات للمخيمات الاقتصادية،	كبير. إيجابية سيغاضي مبادئه
واستقلالها الأحيان يلعب يصبح	الاضطهاد	السياق السياسي لمواجهة		

"ان الغالبية العظمى من المجتمع هي الآن في دعم عمل المرأة والسبب هو الحاجة وعدم قدرة المجتمع على تحمل المسؤولية المرأة" (سونيا، مطلقة، عين الحلوة)

مظاهر عمل	أنه	يتم توظيف	تعليم	تعليم
نظراتهم	المهنية	والتعليم	يتطلب أجيال	هذه
معظمهم يعمل والموهوبة	الطريق	موهوبات، ذكيات، وهذا	تأثير هذا	مع له تأثير
ليس	يكفي	ذاته هو	إيجابية.	له تأثير
بكثر	حياة			

النتيجة الأساسية لدينا	/	إليه يميلون	تحرير
سبيل		النسائية جميع المهن، تتجه	يفضل الجنسين
بيئة التفكير	العديد	البيانات وهو يقودنا	حاليا بين
	هذه		هناك
	اللاجئين الفلسطينيين.		

وهذا	يمكن تفسيرها	لللاجئين الفلسطينيين	اللاجئين
الفلسطينيين	بين التقليدية	جلبوا معهم فلسطين	1948 وبين المحيط
	تغييرات هامة	اللاجئين الفلسطينيين نتيجة	المؤسسية
الهوية الجماعية	اللاجئين.	هو CEDAW وتعميم	تهدف تحويل
رئيسي	الدولية، تنفيذها	يع تحركها	يتم تأديتها غير الحكومية

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

المحلية. تأثير الجهود اللاجئين الفلسطينيين	يولد تنمية غير	التعليم العديد ياة الأسرية التركيز	التركيز العشرينات هو ". وهذا يشير يتجزأ الهوية الفلسطينية. بديل	أنهم الفلسطيني ليسوا	المميزة غيرها	يتزوجون يتجزأ بديل
بين يعني	يد قدميها	" هذه هي زواجها	وه التعليم	يرردها الكثير	المحلية	بين يعني
يوما . يتداخل التعليم	ولكنه ينظر إليه أنه "	التأمين "	يستحق			

## التغيير

يمكن تتغير نتيجة الطويل.	/	يحتاج نهاية لتمارسه.	الرسمية اليسار يمثل	المساهمين الرئيسيين. يمكن تطويرها نهج التقييم	الصعيد حياة عملها	المساهمين كونها	بتوضيح طريق التحرير حين
الصغير الجهات	/	هذا					

تطوير التعليم المهني		لديه	كونه
القانونية الصحية المستهدفة	النسائية الصريح	/ يتدخل	المعيل
المزيد بايرادات الجيل	هي	يكون	لمواجهة الاجتماعية
الأليات الرسمية وغير الرسمية للحماية	النسائية	عائلته /	القانونية والاجتماعية والجهات حيث يمكنها
للاجئين سطينيين	عدم وجود نزاعات عائلية	ليس / مهدد /	يعيشون والدهم
الأمنية والسياسية المخيم /	بتزويج ابنتهم ) سبيل لأنها جميلة، (مؤهلة	يلبي المسؤوليات القانونية ) المالية؛ (...)	تعليمها / لديها مهارة

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

نهاية  
البنوية.  
التهميش  
يتم تسخير  
يعتمد  
مزيج  
/  
الشخصية،  
الاجتماعية  
اساسيات رئيسية:  
وتحسين

1. : استيعابها للقيم الاجتماعية
2. : انعلمها مهاراتها مالها يوفروالها نهاية ية للاجئين الفلسطينيين.
3. بيئة: تحسينات البنوية

- وصي أن تجري الأونروا مسحا ديموغرافيا مفصلا لتأكيد أعداد النساء الأرامل والمطلقات كخطوة أولى نحو نهج موجه
- / الأرامل في برامجها التنموية والإغاثية، وذلك لمساعدة هؤلاء النساء على الوصول إلى سوق العمل وتوفير فرص كسب العيش .
- لتبسيط الخدمات الصحية العقلية وخدمات حماية GBV / المطلقات في الخدمات والبرامج الحالية.
- التعاون مع المجتمع المدني المحلي على كشف وتوثيق الحالات الغير محصنة من المطلقات / الخبرات في مجال إدارة القضية وبالتالي ، الاستفادة من الاتصال الوثيق والاستجابة السريعة التي يمكن أن تصدر عن المنظمات المجتمعية المحلية .
- النظر في تعيين أحد الموظفين المؤهلين في كل مخيم يكون مكلفا بالبرمجة، ورصد وتقييم ومتابعة الخدمات والإغاثة المقدمة / . وسينسق هذا الموظف ويقود أو ينخرط في نظام اصلاحي مع المنظمات غير الحكومية المحلية.
- تعزيز أو تخصيص أموال إضافية للخدمات
- أن تضع برنامج للمساعدة القانونية والصحية النفسية والاجتماعية للنساء بعد الطلاق ، ينبغي تدريب فريق من علماء النفس وتكليفه بالكشف عن مشاكل الصحة العقلية الناتجة عن الطلاق أو الترميل والتهميش الاجتماعي والاقتصادي
- مراجعة سياسات وإجراءات العمل للنظر في التدابير الممكنة عمليا للتمييز الإيجابي للنساء المطلقات /
- بعين الاعتبار للاختلافات في تكاليف المعيشة في كل مخيم عند تقديم الخدمات والمساعدات المالية المباشرة، مع ملاحظة أن الإيجار والخدمات متوفرة أكثر أو بتكلفة أقل في مخيمات في الشمال ( ) بالمقارنة مع مخيمات أكبر وأقرب للمدن مثل عين الحلوة.
- تصميم وتنفيذ برامج مصممة خصيصا لكسب المعيشة وتوليد الدخل للنساء / الأرامل بالإضافة الى وليس فقط الاكتفاء بتوجيه المساعدة المالية عند الحاجة.
- لوضع معايير تقييم محددة لحالة النساء المطلقات / رامل، من أجل الكشف بفعالية أكبر عن أكثر الحالات الغير محصنة بما في ذلك المعايير التي جرى التوصية بها
- منهجة طريقة تقييم المساعدة / الأرامل في البرامج التي تستهدف المرأة من خلال تقديم مؤشرات موحدة تعكس الصعوبات الاقتصادية والاجتماعية، والنفسية التي تواجه النساء المطلقات / . وسوف تستخدم هذه المعايير في الزيارات المنزلية، وتقييم الفقر من أجل الإغاثة تقييم الاحتياجات ضمن دائرة المشروع، وكذلك في الرصد والتقييم، وقياس
- استهداف أو تخصيص / في جميع البرامج ذات الصلة مثل الدورات التدريبية وورش العمل وتوليد الدخل، والقروض الصغيرة . و من ضمن تخطيط المشاريع وكتابة المقترحات،الأخذ بعين الاعتبار

# من التهميش الى التمكين

النساء المطلقات والأرامل في مخيمات

اللاجئين الفلسطينيين

مركز تطوير للدراسات

تضمن معايير تشرح كيف يمكن لمشروع يستهدف اللاجئات الفلسطينيات أن يعود بالفائدة أيضا على النساء ا /

- إعادة النظر في تعليم وعمل، وتدريب الإناث على العمل وفي تحسن مادة التوعية لجعلها أكثر ملاءمة للثقافة المحلية. التعامل مع المربين والزعماء الدينيين والمحامين والصحفيين والشخصيات الثقافية ذات الصلة من أجل توصيل الرسائل التي توفق بين موقف المجتمع تجاه الزواج والأسرة مع حقوق المرأة داخل وخارج إطار الزواج، وفي آن واحد معالجة المفاهيم الخاطئة حول قيمة عمل المرأة، واستقلاليتها، وتحريها. من أجل تنفيذ جهودا جنبا إلى جنب مع المنظمات اللبانية تهدف لتحسين قوانين الأحوال الشخصية وممارسات المحاكم من أجل تصحيح الممارسات التمييزية وضمان حماية حقوق المرأة.
- الأخذ بعين الاعتبار تصميم مشاريع أو تدخلات تستهدف الفتيات اللواتي هن عرضة للتسرب من المدرسة أو الزواج المبكر، لرفع مستوى الوعي حول أهمية التعليم من أجل الأمن المالي والمستقبلي. / الأرملة في جهود التوعية
- النظر في الاختلافات في تكاليف المعيشة في كل مخيم عند تقديم الخدمات والمساعدات المالية المباشرة، مع ملاحظة أن الإيجار والخدمات متوفرة أكثر أو بتكلفة أقل في مخيمات في الشمال ( ) بالمقارنة مع مخيمات أكبر و عين الحلوة.

## معاهد وبرامج التدريب المهني

- اعتماد البرمجة الموجهة للنساء المطلقات / الأرامل من أجل تشجيع مشاركتهن واكتساب المهارات التي من شأنها أن تتيح لهن الى وظائف ماهرة، وشبه الماهرة، وغير الماهرة
- تعيين موظفين مسؤولين عن التواصل المستمر والمشاركة مع مجتمع أرباب العمل لكي يكونوا على بينة من الفرص المتاحة في السوق، وخريطة أربا العمل الذين يعتبرون مناصرين لقضايا المرأة وحققها في العمل والحماية.

## السلطات المحلية، واللجان الشعبية، والنقابات

- الدفع باتجاه إنفاذ القوانين بحماية المستخدمين : الأجر العادل ، والحماية من
- تعميم للمستخدمين دد سياسة داعمة لتوظيف النساء، مع / الأرامل والسياسات الهادفة لحمايتهن من التحرش والاستغلال والتهميش.
- إنشاء آلية الشكاوى المحلية للموظفات اللواتي يواجهن مشاكل أو تمييز في مكان العمل، وتعيين أشخاص يتمتعون بالسلطة وعندهم حس تجاه حقوق المرأة للتحقيق ومتابعة الشكاوى بطريقة سرية وسليمة، واستخدام الوساطة عند الضرورة.
- وتوزيع سياسات وتوصيات أو تعزيز عمل المرأة، وحماية المستخدمين من العنف القائم . ويمكن أن تشمل التوصيات أيضا تنفيذ حصة للنس /

- في العمل، لا سيما في المهن التي تتطلب مجهود بدني أو التعامل مع المواد الخطرة.
- أن يكون هناك معرفة باليات الشكاوى المتاحة ، وبالنسبة للموظفين يجب أن ينص المستخدمين.
- قانونية وصحية و نفسية من المنظمات المحلية في الحالات التي يتسبب فيها الطلاق أو الترميل أو العمل اللاحق بتأثير سلبي
- مواصلة التعلم وفرص التعلم المستمر التي تعزز المهارات والقابلية للتوظيف من قبل المنظمات المحلية والأنروا.
- التواصل والتعاون مع النساء اللواتي لديهن مآزق الاجتماعية والزوجية مماثلة واللواتي يمكن معهن يمكن تشكيل شبكة دعم غير رسمية لأعراض مثل تبادل الخبرات، وتوفير الدعم المعنوي والمشورة والمساعدة أو الرعاية النهارية للأطفال حتى اتي يعملن في وريديات، بدوام جزئي أو موسمي.
- على التغلب على المصاعب واكتساب الاستقلال المالي، الأخذ بعين الاعتبار العمل التطوعي مع المنظمات غير الحكومية التي تعمل مع النساء المطلقات / /
- / المطلقات حديثا، وكذلك بالنسبة لنساء الأصغر سنا اللواتي هن على

وتقدير

العميق  
CIVESMUNDI  
تعزيز الوصول المتساوي والسيطرة على الموارد الاقتصادية  
نهر . و  
تنفيذ جميع  
هذه  
المفوضية<sup>1</sup>  
هذا  
الفلسطيني  
الجيدة  
الفلسطينيات  
نهر  
الرشيدية  
الاجتماعية  
لمجموعة  
المساهمة  
يديه عين  
مخيم  
:

عن أزواجهن

• دليل  
الجيدة للتمكين  
مخيمات اللاجئين الفلسطينيين.

دليل الممارسات الجيدة

ثانياً،  
جمعية " وير "

المحلية والشعبية  
جميع  
هم المكثف لتقديم تسهيلات  
أخيراً وليس آخراً،  
( الفلسطينية )  
حويلي ( ) وليا  
هذه الوثائق  
( التطريز )  
جميع  
( جمعية )  
التوجيهية، مريم  
مقابلتهم  
هم  
الدراسات .  
مقابلتهم  
هم

التوعية

هذه هي  
التوعية " التمكن " يعيشت  
عن أزواجهن  
أساسية كافية للجمعيات النسائية التي تعمل  
( التطريز )  
هدف تقييم  
مخيمات اللاجئين لفلسطينيين  
تحسين وتسهيل  
مستفيداتهن النساء  
الفلسطينيات

<sup>1</sup> تطوير الممول من قبل  
مفوضية الأوروبية (EC)  
(DCI-GENRE / 2012 / 301-156)

إن مساهمة المفوضية الأوروبية لهذا  
هو  
للاجئين الفلسطينيين المعرضين  
التمكين



مشروع ممول من الاتحاد الأوروبي



تنفيذ من قبل المنظمة غير الحكومية الإسبانية